



FACULTAD DE EDUCACIÓN

APLICACIÓN DEL ROLE PLAY Y SU RELACIÓN CON LA EXPRESIÓN ORAL EN
EL ÁREA DE INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL 3° AÑO DE SECUNDARIA DE
LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JUAN MACIAS DEL DISTRITO DE SAN LUIS
– 2017

Línea de investigación:

Educación para la sociedad del conocimiento

Trabajo Académico para optar el Título de Segunda especialidad en Docencia del
Idioma Inglés

Autor:

Durand Cardenas, Patricia Paola

Asesora:

Villegas Quispe, Carmen Julia del Rosario

Codigo ORCID: 0000-0003-3834-3917

Jurado:

Saravia Pachas, Delia Antonia

Garvich Ormeño, Angie Marlene

Pérez Guevara, Luciano

Lima - Perú

2023



FACULTAD DE EDUCACIÓN

APLICACIÓN DEL ROLE PLAY Y SU RELACIÓN CON LA
EXPRESIÓN ORAL EN EL ÁREA DE INGLÉS EN LOS
ESTUDIANTES DEL 3° AÑO DE SECUNDARIA DE LA
INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN JUAN MACIAS DEL
DISTRITO DE SAN LUIS – 2017

Línea de Investigación:

Educación para la sociedad del conocimiento

Trabajo Académico para optar el Título de Segunda especialidad en Docencia
del Idioma Inglés

Autora:

Durand Cardenas, Patricia Paola

Asesora:

Villegas Quispe, Carmen Julia del Rosario

(ORCID: 0000-0003-3834-3917)

Jurado

Saravia Pachas, Delia Antonia

Garvich Ormeño, Angie Marlene

Pérez Guevara, Luciano

Lima – Perú

2023

DEDICATORIA

A mis padres por su
apoyo constante en esta labor
abnegada como maestra

La autora

ÍNDICE

Dedicatoria.....	ii
Resumen.....	vii
Abstract	viii
I. INTRODUCCIÓN.....	1
1.1. Descripción del problema.....	4
1.2. Antecedentes.....	5
1.2.1. Antecedentes a nivel internacional.....	5
1.2.2. Antecedentes a nivel nacional.....	6
1.3. Objetivos.....	9
1.3.1. Objetivo general	9
1.3.2. Objetivos específicos.....	9
1.4. Justificación	10
1.5. Impactos esperados del trabajo académico.....	11
II. METODOLOGÍA	12
2.1. Tipo de investigación.....	12
2.2. Población.....	12
2.3. Muestra	13
III. RESULTADOS.....	15
IV. CONCLUSIONES	31
V. RECOMENDACIONES	32
VI. REFERENCIAS.....	33
VII. ANEXOS	36

7.1. Anexo A.....	36
7.2. Anexo B.....	38
7.3. Anexo C.....	39
7.4. Anexo D.....	41

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Datos informativos de la población.....	12
Tabla 2. Escala de Likert para calificar el role play.....	15
Tabla 3. Ítems considerados del 1 al 6 de las dimensiones del role play.....	15
Tabla 4. Escala de Likert para calificar la expresión oral.....	23
Tabla 5. Ítems considerados del 1 al 6 de las dimensiones de la expresión oral.....	23

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Emplea estructuras apropiadas para crear un diálogo.....	17
Figura 2. Asume roles y personajes de la dramatización.....	18
Figura 3. Sigue los lineamientos de su parlamento y de la dramatización.....	19
Figura 4. Mantiene la atención y evita leer línea por línea el material escrito.....	20
Figura 5. Se caracteriza como su personaje.....	21
Figura 6. Aprende las expresiones y oraciones en inglés que debe usar en el juego de.....	22
roles.	
Figura 7. Entona con un volumen adecuado durante toda la realización de las.....	25
actividades.	
Figura 8. Se expresa de forma clara y fluida, entendiendo todo el libreto de las.....	26
actividades durante toda la realización.	
Figura 9. Utiliza y sigue las estructuras gramaticales adecuadamente durante toda.....	27
la actividad.	
Figura 10. Utiliza un vocabulario adecuado a la situación comunicativa al momento.....	28
de expresarse.	
Figura 11. Demuestra claridad en la articulación de la pronunciación de sonidos.....	29
Figura 12. Utiliza la velocidad adecuada para comunicarse, sin realizar pausas largas....	30

RESUMEN

La investigación por la modalidad de trabajo académico tiene como finalidad conocer la relación existente en la aplicación de la técnica de enseñanza del Role Play con la expresión oral en el área de Inglés en los estudiantes del 3° año de secundaria de la Institución Educativa San Juan Macias del distrito de San Luis del departamento de Lima, puesto que, los educandos de esta institución presentaban un bajo rendimiento en la destreza de hablar en este idioma, ya que muchos de sus profesores del área inglés de años anteriores no hicieron uso continuo de estrategias o técnicas adecuadas para la mejorar la producción y expresión oral en las sesiones de clase del aula, por lo tanto, se observó que en esta asignatura la mayoría de estudiantes al momento de hablar, presentaban problemas para pronunciar y formular oraciones con el uso correcto de los formas gramaticales propias del idioma. Por ello, en el presente trabajo se aplicó una ficha de observación a 15 aprendices que cursaban el tercer año del nivel secundario, entre los 14 y 15 años de edad, para identificar la influencia de la técnica del Role Play en el desarrollo de la expresión oral en el curso del idioma inglés. Los resultados que se obtuvieron, evidenció que la aplicación de esta técnica de aprendizaje en las clases de Inglés desarrolló la fluidez al hablar, mejoró la pronunciación, e incrementó el empleo de expresiones en inglés con un adecuado vocabulario y uso correcto de la gramática, en consecuencia, si se emplea continuamente la técnica del Role Play en las actividades del aula, tiene como efecto un alto desempeño en la competencia de la comunicación oral y así una mejora significativa en la habilidad del Speaking en inglés.

Palabras claves: role play, expresión oral, estudiantes

ABSTRACT

The research for the modality of academic work aims to know the existing relationship in the application of the technique of teaching Role Play with the oral expression in the area of English in the students of the 3rd year of secondary education Institution San Juan Macias of the district of San Luis of the department of Lima, since, the students of this institution presented a low performance in the ability to speak in this language, since many of their teachers from the English area of previous years did not make continuous use of strategies or adequate techniques to improve the production and oral expression in the class sessions of the classroom, therefore, it was observed that in this subject the majority of students at the time of speaking, presented problems to pronounce and formulate sentences with the correct use of the grammatical forms of the language. For this reason, in the present work an observation card was applied to 15 apprentices who were in the third year of secondary school, between 14 and 15 years of age, to identify the influence of the Role Play technique in the development of the expression oral in the English language course. The results obtained showed that the application of this learning technique in English classes developed fluency in speaking, improved pronunciation, and increased the use of expressions in English with an adequate vocabulary and correct use of grammar, in Consequently, if the Role Play technique is used continuously in classroom activities, it has a high effect on the competence of oral communication and thus a significant improvement in the ability of Speaking in English.

Keywords: role play, oral expression, students

I. INTRODUCCIÓN

La presente educación que reciben la mayoría de los estudiantes en las escuelas estatales de nuestro país en el nivel secundario del área de Inglés, en la jornada escolar regular tiene muy pocas horas lectivas a la semana y estas son insuficientes para el desarrollo de las habilidades orales y escritas de los estudiantes, incluso existe una falta de preocupación de muchos docentes por el logro de un mejor aprendizaje en los educandos es por esta razón que muchos estudiantes que desean aprender un idioma extranjero, como el inglés, presentan serias dificultades al momento de construir oraciones y una escasa fluidez cada vez que tienen que realizar una conversación o escribir en inglés.

La mayoría de los estudiantes quiere aprender otro idioma diferente al suyo y tiene las expectativas de lograr hablar, entender y comprender lo que se dice en este idioma, este objetivo lo tiene muy claro. Al comienzo del curso ellos a través de diversas actividades están motivados a hablar mediante conversaciones, diálogos en parejas o en grupos y el docente debe presentar en cada actividad, dinámicas que sean motivadoras, de tal forma que involucre a todos sus educandos y pueda crear el interés en ellos. Una vez que haya una mejor motivación a hablar el estudiante mostrará mayor interés y hará un mayor esfuerzo lo que permitirá una conversación del cual se sentirá orgulloso. Los educandos que se involucran en una conversación en otro idioma diferente al suyo experimentan el interés en mejorar en la pronunciación, el acento y por lo tanto incrementar el vocabulario con nuevas palabras, así como conocer nuevas frases y expresiones; logrando así alcanzar un alto nivel de fluidez al hablar en el inglés.

Dentro de las estrategias y técnicas de enseñanza para las clases de inglés en el aula es emplear la técnica del Role Play en donde los aprendices, puedan experimentar hablar en otro idioma, lo cual conllevará a que ellos puedan tener expectativas más altas para el éxito del aprendizaje del inglés.

Ruiz y Ramírez (2013) en su tesis titulada “La técnica del role play y su influencia en la producción oral del idioma inglés en los estudiantes del cuarto”

Sostienen que “La técnica del role play influye significativamente en la producción oral de los estudiantes, ya que promueve la participación activa al expresar sus pensamientos y sentimientos a través de sus conocimientos previos y los conocimientos nuevos del idioma inglés, mejorando así su expresión oral y obteniendo cambios positivos en los componentes: Pronunciación, fluidez, gramática y coherencia”

Álvarez y Panta (2017) en su tesis titulada “La aplicación de la técnica del role - play para mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto año de secundaria de la institución educativa Manuel Muñoz Najar, Arequipa”

Coincidimos que es necesario que los profesores del idioma extranjero utilicen Role-play cortos adecuados al nivel de los estudiantes y de acuerdo al tema que se trate, ya que son gran ayuda para los estudiantes y así estén en contacto con el idioma original y la pronunciación nativa y por ende mejorar la expresión oral de los estudiantes en el área de inglés.

Por eso, en este presente trabajo, decidí escoger este tema para relacionar la aplicación del role Play en el desarrollo de la habilidad oral de los estudiantes de 3° grado de Secundaria en la I.E San Juan Macías además por mi experiencia en la enseñanza de este idioma extranjero por muchos años me ha permitido observar el desempeño del estudiante al momento de comunicarse de forma oral para la actividad en clase y de cómo la dinámica de pareja o grupal

bien canalizada puede lograr resultados altamente positivos en el aprendizaje de los estudiantes.

El presente trabajo de investigación consta de VII capítulos, los mismos que constan de los siguientes:

En el primer capítulo se trata la descripción de la situación problemática, en la cual se menciona y justifica la importancia de aplicar la técnica del Role Play para desarrollar la habilidad oral en el inglés, así mismo comprende los, antecedentes, objetivos, justificación e impactos esperados del trabajo académico.

En el capítulo II, se indica la metodología aplicada a la presente investigación, en él se exponen el tipo de investigación, población, y muestra del estudio, así como los instrumentos utilizados.

En el capítulo III, se presentan los resultados, en posteriores capítulos las conclusiones, recomendaciones, para finalmente citar las referencias y los anexos.

1.1 Descripción del problema

Los estudiantes del 3º año del nivel secundario en la Institución Educativa San Juan Macias muestran problemas para comunicarse en Inglés, esto podría deberse a una inadecuada aplicación de estrategias didácticas por parte de los docentes no permitiendo el desarrollo de las habilidades orales (Speaking) en las clases de inglés, ya sea por desconocimiento de ellos o por la falta de preocupación del mejoramiento en el aprendizaje del inglés.

Esta problemática ha traído consigo que muchos estudiantes de la escuela secundaria no tengan un nivel suficiente del uso del idioma inglés ni desarrollen adecuadamente la expresión oral de un idioma lo cual lo conllevará a no ser competente al comunicarse asertivamente con personas que hablan en inglés, ni podrán involucrarse en ámbitos y contexto de habla inglesa. Por otro lado, siendo el inglés una herramienta necesaria para una formación integral del estudiante que egresa de la secundaria, las deficiencias que presente en el uso del idioma lo limitará en el desarrollo de la creatividad, la reflexión, ya que no contará con una base sólida del idioma que asegure su exitosa culminación y el desarrollo de destrezas comunicativas.

Por consiguiente, como es de conocimiento en el área de inglés se realizan diversas actividades en clase como diálogos y conversaciones sea en pareja o en grupo, al momento de realizarlas muchos estudiantes presentaban problemas de fluidez al hablar y al construir sus oraciones no usando la gramática correctamente, ni pronunciando adecuadamente las palabras ya sea por desconocimiento de la correcta pronunciación o por la falta de práctica de las habilidades de hablar, escuchar, leer y escribir.

En este contexto como docentes nos preocupa esta problemática y es por eso que se buscó implementar estrategias adecuadas para los estudiantes que presentan estos problemas en el área de inglés.

1.2 Antecedentes

Al indagar sobre trabajos de investigación análogos al problema presentado aquí, se han encontrado los siguientes:

1.2.1 Antecedentes internacionales

Hoyos (2015) en su tesis titulada *Juego de roles como estrategia de evaluación en un curso de inglés como lengua extranjera*”- Universidad del Valle, Santiago de Cali - Colombia

Esta investigación mostró que la utilización del juego de roles como estrategia de evaluación permite mejorar la competencia comunicativa oral de los estudiantes en el proceso de aprendizaje de una lengua objetivo, ya que se pudo observar una mejor producción oral en inglés, un incremento de motivación y participación de los estudiantes en las distintas actividades, también, otro de los beneficios, es que el juego de roles como instrumento de evaluación ayuda a minimizar los niveles normales de estrés, presión, ansiedad y miedo, que generan las evaluaciones académicas.

Martínez (2014) en su trabajo académico *El role-playing, de la Escuela a la vida* Facultad de Educación de Palencia - Universidad de Valladolid – España

Según su investigación afirma que el Role play, actualmente considerada como una de las principales técnicas psicodramáticas puede emplearse en inicio, desarrollo y finalización de aprendizajes del idioma inglés, por otro lado, proporciona en el educando el desarrollo de la empatía, la comunicación eficaz, asertiva y la toma de decisiones a través del diálogo y la negociación para llegar a acuerdos como forma de resolver conflictos personales y sociales.

Granda (2015) en su tesis doctoral *Optimización de la estrategia del role-play y su integración en el aula de inglés de turismo para la mejora de la producción oral - Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad de Filología. Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas -Madrid -España*

Sustentan con el análisis de datos cuantitativos y cualitativos demostrando que la producción oral del estudiante mejora mediante su participación en diálogos, la creación de los mismos, observa que el estudiante mejora su integración de léxico y que aumentan en él factores como confianza y motivación, que influirán en la mejora de su producción oral.

1.2.2. Antecedentes nacionales

Vera (2007) en su tesis titulada *Influencia de la técnica del juego de roles para mejorar la comprensión y la producción oral en el idioma inglés de los alumnos del 5to año de educación secundaria del colegio particular Adventista José de San Martín, Trujillo.*

Compartimos que la técnica del juego de roles influye significativamente en la mejora de la comprensión y producción oral dentro del proceso enseñanza- aprendizaje del idioma inglés y existe una diferencia significativa en el nivel de comprensión y producción oral en los alumnos del grupo experimental antes y después de aplicar la técnica del juego de roles, siendo dicho nivel mayor en comparación de los que no la han utilizado.

Ruiz y Ramírez (2013) en su tesis titulada *La técnica del Role Play y su influencia en la producción oral del idioma inglés en los estudiantes del cuarto grado E del nivel secundario de la I.E "Santa Rosa " - Tarapoto*

Sustentan que el Role Play, crea en el aula de clase oportunidades de práctica y uso creativo del idioma, para esto, es necesario que el profesor esté dispuesto a cumplir determinadas funciones, tales como: Crear un ambiente agradable en la clase, en el que la

expresión oral sea la norma y en donde se valoren las contribuciones de los estudiantes, apoyar, ampliar y, si es necesario, reelaborar las aportaciones sin rechazar lo que los aprendices inventen, remodelar el lenguaje incorrecto o inadecuado.

Rodríguez y Vásquez (2012) En su tesis titulada *Influencia de la técnica juego de roles, basado en el enfoque comunicativo, en la expresión oral del idioma inglés de las alumnas de secretariado bilingüe del instituto Da Vinci-Trujillo*

Al respecto coincidimos que con la técnica del Role Play (juego de roles) basado en el enfoque comunicativo influye significativamente en la mejora de la expresión oral en las dimensiones de los recursos verbales y no verbales en el idioma inglés después de la aplicación de la técnica juego de roles basado en el enfoque comunicativo.

Quiroz y Castillo (2009) en la tesis *Aplicación del programa basado en la técnica del juego de roles para mejorar la habilidad del speaking y listening en los alumnos del 2do año de educación secundaria de menores de la I.E G.U.E José Faustino Sánchez Carrión, Trujillo*

Concluyen que la aplicación de la técnica de juego de roles, mejora significativamente el speaking y el listening del idioma inglés, de los estudiantes del 2do grado de educación secundaria, teniendo en cuenta que el aprendizaje de los estudiantes de la muestra que participaron en el desarrollo de esta técnica en las actividades en el aula obtuvo mejores resultados que el de los estudiantes que no participaron en estas actividades siendo además el trabajo de grupo y en parejas estrategias importantes del juego de roles.

Roca et al. (2014) en su tesis titulada *La técnica de dramatización y su relación con la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa 1217 Jorge Basadre Grohmann- Chaclacayo, Lima*

Sustentan que a los estudiantes les gusta la técnica Role play de juego de roles ya que se demostró que ellos parecían más valientes y con más confianza al hablar en Inglés delante de todos sus compañeros y se comprobó por su participación en las conversaciones de clase, debates, actuar frente a la clase, mejoraban su pronunciación, fluidez y sensación de confianza para hablar.

Álvarez y Panta (2017) en su tesis titulada *La aplicación de la técnica del role - play para mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto año de secundaria de la institución educativa Manuel Muñoz Najara- Arequipa*

Sostienen que la mejora de la expresión oral en el área de inglés en los estudiantes se debió a la exposición y aplicación de la técnica de Role –play captando la atención de los estudiantes que con mayor entusiasmo aprendieron los temas y retuvieron de enunciados completos, que los estudiantes emplearon para comunicarse durante las clases y se creó un ambiente positivo para que puedan expresarse en el idioma inglés por lo tanto, esta técnica logro en ellos un acercamiento vivencial con el inglés puesto que los estudiantes consiguen interactuar en diferentes contextos de la vida real.

Castillo et al. (2013) en su tesis *Efecto del Role Play en el desarrollo de la expresión oral en inglés en estudiantes de 2º nivel de la especialidad de idiomas extranjeros Facultad de ciencias de la educación y humanidades idiomas extranjeros - Iquitos*

Concluyen que el “Juego de roles” aplicado a estudiantes del segundo nivel de la especialidad de Idiomas Extranjeros de la Facultad de Educación de la UNAP de Iquitos incidió significativamente en el nivel de desarrollo de la expresión oral en Inglés, porque después de la aplicación del programa hubo variación positiva en los puntajes de los niveles de desarrollo

de la expresión oral, además el programa “Juego de roles” también incidió significativamente en los indicadores del desarrollo de la expresión oral en Inglés, el indicador de fluidez y pronunciación, se incrementó en el nivel bueno después de la aplicación del programa.

1.3. Objetivos

1.3.1. Objetivo general

Conocer la relación del Role Play como estrategia metodológica en el desarrollo de la expresión oral del inglés en los estudiantes del 3° año de secundaria de la Institución Educativa San Juan Macias del distrito de San Luis del departamento de Lima.

1.3.2. Objetivos específicos

Establecer la relación del role play en el nivel de fluidez del speaking en el inglés en los estudiantes del 3° año de secundaria de la Institución Educativa San Juan Macias del distrito de San Luis del departamento de Lima.

Identificar la relación del role play en el desarrollo de la pronunciación del speaking en el inglés en los estudiantes del 3° año de secundaria de la Institución Educativa San Juan Macias del distrito de San Luis del departamento de Lima.

1.4. Justificación

Esta investigación es necesaria para los profesores del área de inglés, porque se presenta como una alternativa creativa, integradora y pertinente cuyo fin principal es que los estudiantes aprendan el idioma inglés de forma amena y eficaz. El inglés es uno de los idiomas más difundidos internacionalmente y, como tal, se convierte en una herramienta útil en la formación integral de los estudiantes, pues le permite el acceso a la información para satisfacer las exigencias académicas actuales, desenvolverse de manera activa en diversas situaciones de la vida al entrar en contacto con personas que hablan inglés de otros entornos sociales y culturales.

El proceso de la expresión oral se da en diversas situaciones comunicativas y con diversos propósitos relacionados con la vida cotidiana del entorno familiar y social. Involucra el saber escuchar y expresar las propias ideas, emociones y sentimientos en diversos contextos con interlocutores diferentes. Dentro de la enseñanza del idioma inglés hoy en día el aprendizaje se basa en tareas de producción escrita, lo cual solo le brinda al estudiante una mínima parte utilizar la lengua con un propósito específico. Sin duda alguna el desarrollo de la expresión oral es indispensable dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje, donde se expresan las relaciones interpersonales ya sea de forma individual o en grupo. Los profesores de esta asignatura conocen la necesidad del conocimiento del idioma inglés que pueden tener los estudiantes en relación con las actividades cotidianas, como dominar las funciones comunicativas básicas, expresiones para saludar, presentarse, solicitar y dar información, describir actividades habituales, despedirse y otras.

En la mayoría de los casos el estudiante no tiene forma de practicar este idioma fuera de las aulas y además no se le da el tiempo ni importancia suficiente para desarrollar esta habilidad en forma óptima. En consecuencia, este trabajo va dirigido a aportar una solución del problema de la expresión oral a través de una técnica denominada juego de roles Role Play, la cual va a contribuir a mejorar y elevar el nivel de la expresión oral en el área del idioma inglés.

1.5. Impactos esperados del trabajo esperado

Con la presente investigación se podrá potenciar en los estudiantes el hablar en inglés, así como entender y decir diálogos cortos, además tendrán mayor conocimiento de la gramática inglesa y del vocabulario, logrando que los estudiantes del 3° de Secundaria de I.E.P. San Juan Macias desarrollen competencias lingüísticas productivas en ellos, favoreciendo así su desarrollo integral mediante la participación activa

Los estudiantes del área de Inglés en su proceso de aprendizaje de un nuevo idioma, cultivaran hábitos de manejo oral y escrito, recopilación, procesamiento e interpretación del inglés y propicia el desarrollo de los estudiantes mediante el trabajo individual y de equipo en el aula.

La elaboración de dicho trabajo será de guía para docentes y para el aprendizaje de inglés con técnicas que potencian la destreza de hablar, lo cual constituye un recurso muy importante que orienta las acciones de aprendizaje de los contenidos cognitivo, procedimental y actitudinal, favorece los roles dinámicos de docentes y estudiantes en el proceso de aprendizaje.

II. METODOLOGÍA

2.1. Tipo de investigación

El tipo de investigación es descriptiva y explicativa porque busca conocer la relación del role play y la expresión oral, analizar y explicar los resultados obtenidos en el proceso para darlos a conocer en nuestra investigación.

2.2. Población

La población de la presente investigación la constituyen estudiantes del I.E.P San Juan Macias – San Luis, Lima

Tabla 1

Datos informativos de la población

Nombre IE:	0083 SAN JUAN MASIAS
Dirección:	Jr. Rio Piura 201
Distrito:	San Luis
Provincia:	Lima
Región:	Lima
Categoría:	Escolarizado
Género:	Mixto
Turno:	Continuo mañana y tarde
Ugel:	UGEL 07 San Borja

Lengua Madre:	Castellano
Estado:	Activo
Número de Alumnos:	346
Número de Docentes:	20
Número de Secciones:	14

2.3. Muestra

La cantidad de muestra enfocada en la presente investigación está constituida por 15 estudiantes del 3° grado del nivel secundaria de la I.E.P San Juan Macias, escogidos de forma aleatoria.

2.4. Instrumentos

Se utilizó fichas de observación, como herramienta para el recojo de datos que se requiere para el presente trabajo de investigación.

La ficha de observación N°1, (Role Play) validado por Mg. Gervich Ochoa, Angie en 2017 en la tesis *Técnica del Role Play en la enseñanza de inglés en estudiantes del primer ciclo de una institución de educación – Universidad Cayetano Heredia – Lima*. Aplicada para el Role Play

Y la ficha de observación N°2 (Expresión oral) validado por Lic. Cavero Egusquiza, Juan en 2010 en la tesis titulada *La técnica del Role Play y su influencia en la producción oral del idioma inglés en los estudiantes del cuarto grado del nivel secundario de la I.E Santa Rosa – Tarapoto - 2010*. Aplicada para la Expresión Oral.

En ese sentido, se adaptó dicha ficha de observación n°1 para registrar el uso de la técnica del role play durante el desarrollo de las clases de inglés, la cual contiene 6 ítems que fueron calificadas mediante la escala Likert con los siguientes valores: 4. muy bueno, 3. bueno, 2. Regular y 1. deficiente, de esta forma se realizó la medición de la variable.

De igual modo, se adaptó la ficha de observación n°2 para registrar la expresión oral durante el desarrollo de las clases de inglés, la cual contiene 6 ítems que fueron calificadas mediante la escala Likert con los siguientes valores: 4. Muy bueno, 3. Bueno, 2. Regular y 1. Deficiente, de esta forma se realizó la medición de la variable.

III. RESULTADOS

Los resultados de este trabajo académico son útiles para el Área de idioma extranjero, de ellos podemos destacar que contribuyen a la mejora de la pronunciación y fluidez del inglés.

De la presente investigación, al aplicar los instrumentos se obtuvo lo siguiente:

**FICHA DE OBSERVACIÓN N° 1 - ROLE PLAY VALIDADO POR MG.
GERVICH OCHOA, ANGIE EN 2017 APLICADA A LOS ESTUDIANTES DE
3° SECUNDARIA DE I.E 0083 SAN JUAN MACIAS- SAN LUIS- 2017**

Tabla 2

Escala de Likert para calificar el role play

Muy bueno	Bueno	Regular	Deficiente
4	3	2	1

Tabla 3

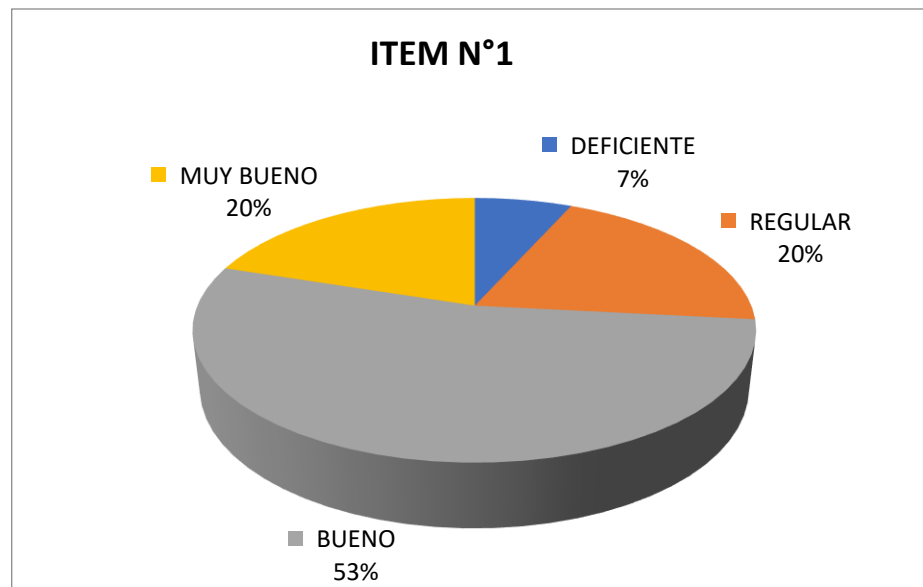
Items considerados del 1 al 6 de las dimensiones del role play

N°	ITEM	1	2	3	4
1	Emplea estructuras apropiadas para crear un diálogo				

2	Asume roles y personajes de la dramatización.				
3	Sigue los lineamientos de su parlamento y de la dramatización				
4	Mantiene la atención y evita leer línea por línea el material escrito.				
5	Se caracteriza como su personaje.				
6	Aprende las expresiones y oraciones en inglés que debe usar en el juego de roles.				

Figura 1

Emplea estructuras apropiadas para crear un diálogo

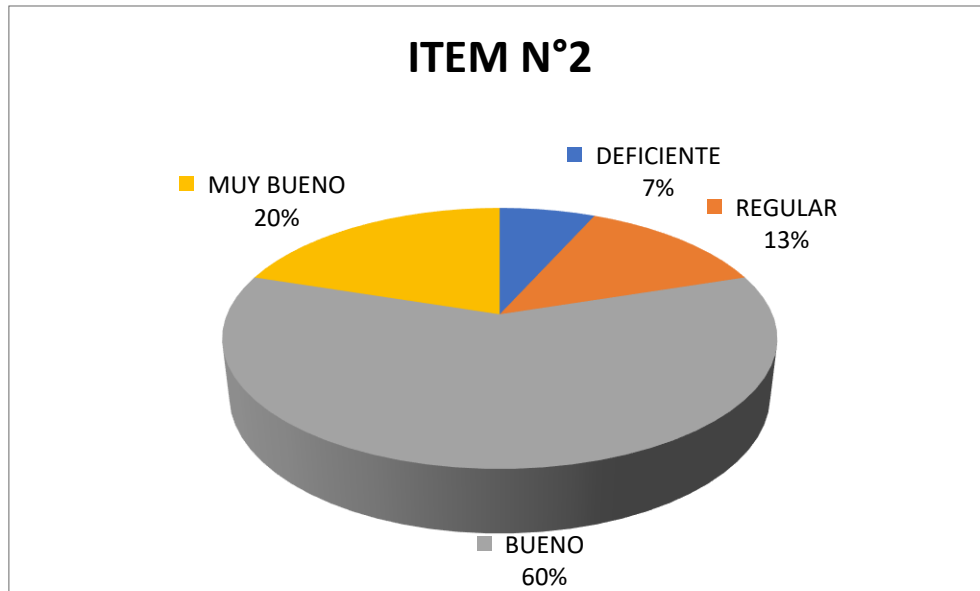


Como vemos en la figura N°1, el 53% de los estudiantes emplea apropiadamente estructuras verbales para crear un diálogo para usarlo en el role play mientras el 20% son muy buenos usando estructuras y el 20% lo usa de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.

Esto nos evidencia que el empleo apropiado de las formas gramaticales se logró en más de la mitad de estudiantes ya que crearon un diálogo entendible y coherente y solo un porcentaje mínimo no logro crear un diálogo correcto, de ese modo es notorio que la puesta de la técnica en clase favorece en este aspecto de forma positiva.

Figura 2

Asume roles y personajes de la dramatización.

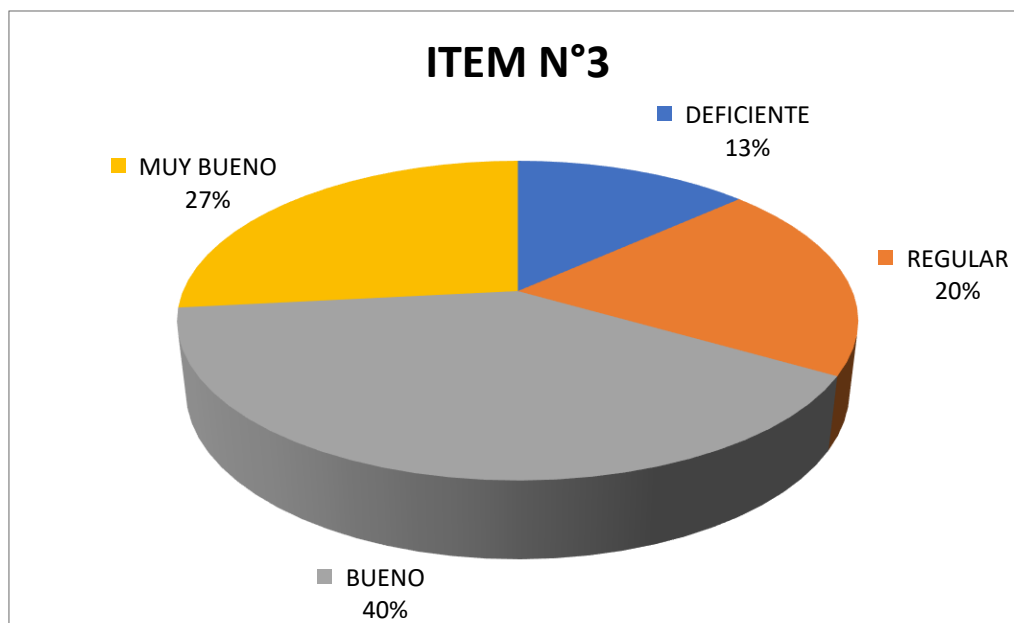


Como observamos en la figura N°2, el 60% de los estudiantes es bueno asumiendo roles en la dramatización y el 20% es muy bueno asumiéndolos mientras el 13% son regulares y el 7% lo asume de forma deficiente.

Es notorio el buen desempeño en asumir los personajes en la actuación en clase de esta técnica de la mayoría de los educandos y que debido a esto pierdan la timidez de hablar en un idioma diferente al suyo, además provoca en ellos el interés de aprender más.

Figura 3

Sigue los lineamientos de su parlamento y de la dramatización

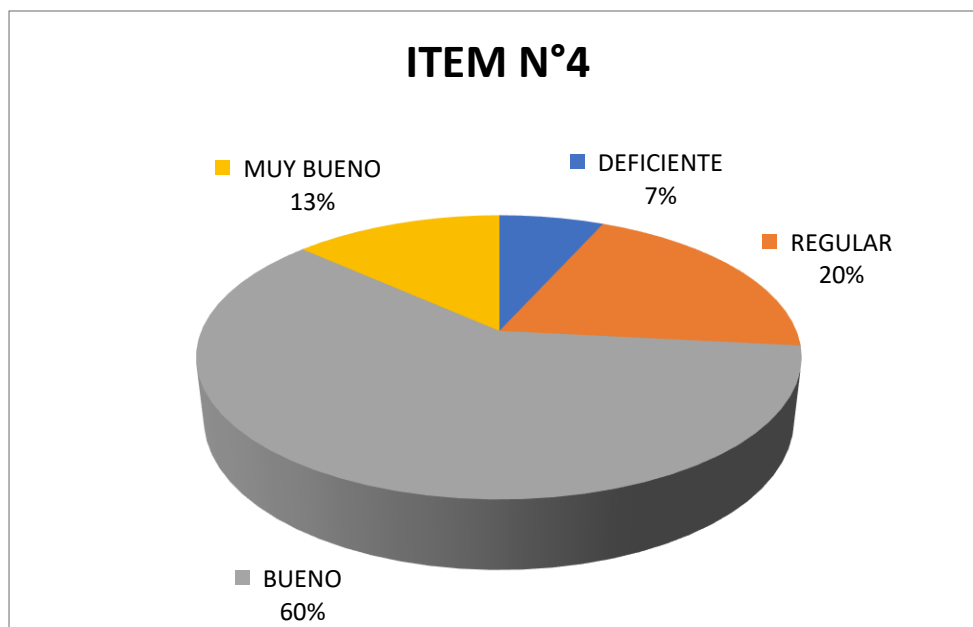


Como observamos en la figura N°3, el 40% es bueno siguiendo los lineamientos del parlamento y de la dramatización mientras el 27% es muy bueno y el 20% lo realiza de forma regular y el 13% lo efectúa en forma deficiente.

Esto nos muestra la mejora en aprender los parlamentos del Role Playing en su puesta en clase de los estudiantes cuando realizan la actuación en una situación comunicativa diversa a su contexto, Por tanto, se evidencia el resultado óptimo de la aplicación de la técnica empleada.

Figura 4

Mantiene la atención y evita leer línea por línea el material escrito.

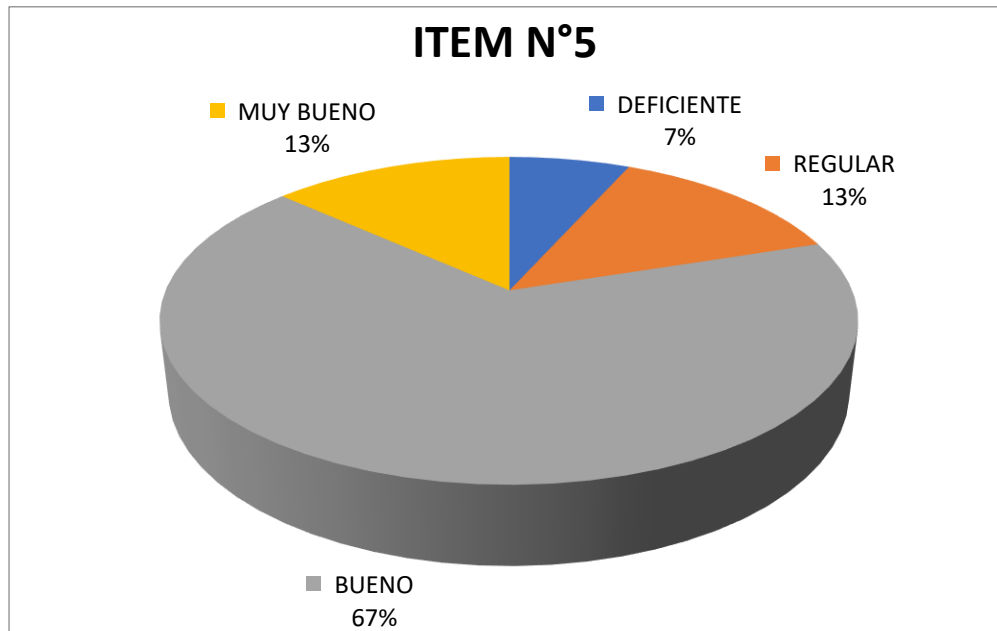


Como vemos en la figura N°4, el 60% de los estudiantes es bueno manteniendo la atención y evita leer línea por línea el material escrito y el 13% es muy bueno, mientras que el 20% lo efectúa en forma regular y el 7% en forma deficiente.

Esto nos evidencia el logro de los estudiantes mantener la atención cuando hablan en inglés y muestran mayor interés en seguir aprendiendo cada vez más expresiones útiles para comunicarse mejor en este idioma, por otro lado, son muy pocos los que no siguieron la ilación del desarrollo de esta técnica en clase.

Figura 5

Se caracteriza como su personaje

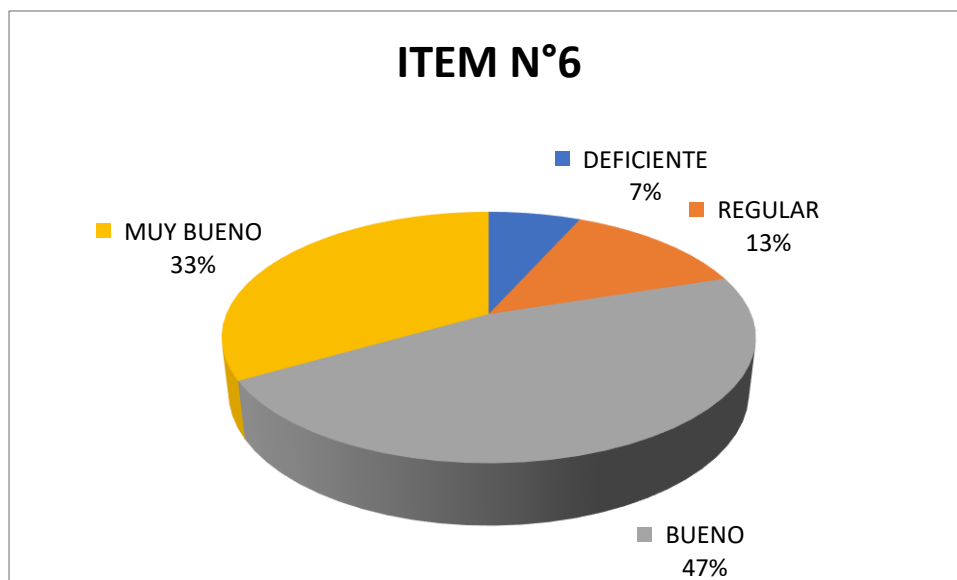


Como vemos en la figura N°5, el 67% de los estudiantes es bueno caracterizándose con su personaje en el role play mientras que el 13% es muy bueno y el 13% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.

Esto nos evidencia que la mayoría de estudiantes mostraron entusiasmo y ahínco para lograr caracterizarse como su personaje haciéndolo lo más real y creíble en lo posible, por otro lado, fueron muy pocos los estudiantes que se negaron a conseguir utilería para la puesta del Role play.

Figura 6

Aprende las expresiones y oraciones en inglés que debe usar en el juego de roles.



Como vemos en el figura N°6, el 47% de los estudiantes es bueno aprendiendo las expresiones y oraciones en inglés que debe usar en el juego de roles mientras que el 33% es muy bueno y el 13% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.

Es notorio el aumento de estudiantes que ya no leen sus parlamentos, por el contrario, aprenden y las interiorizan para así comprenderla y hablarlas con un uso correcto de las formas gramaticales del inglés, siendo un porcentaje mínimo de educandos que no logran comprender ni aprenderse expresiones útiles y necesaria para los contextos diferentes de esta técnica.

**FICHA DE OBSERVACIÓN N° 2 – EXPRESIÓN ORAL Validado por Lic. Cavero
Egusquiza, Juan en 2010 - APLICADA A LOS ESTUDIANTES DE 3° SECUNDARIA
DE I.E 0083 SAN JUAN MACIAS- SAN LUIS**

Tabla 4

Escala de Likert para calificar la expresión oral

Muy bueno	Bueno	Regular	Deficiente
4	3	2	1

Tabla 5

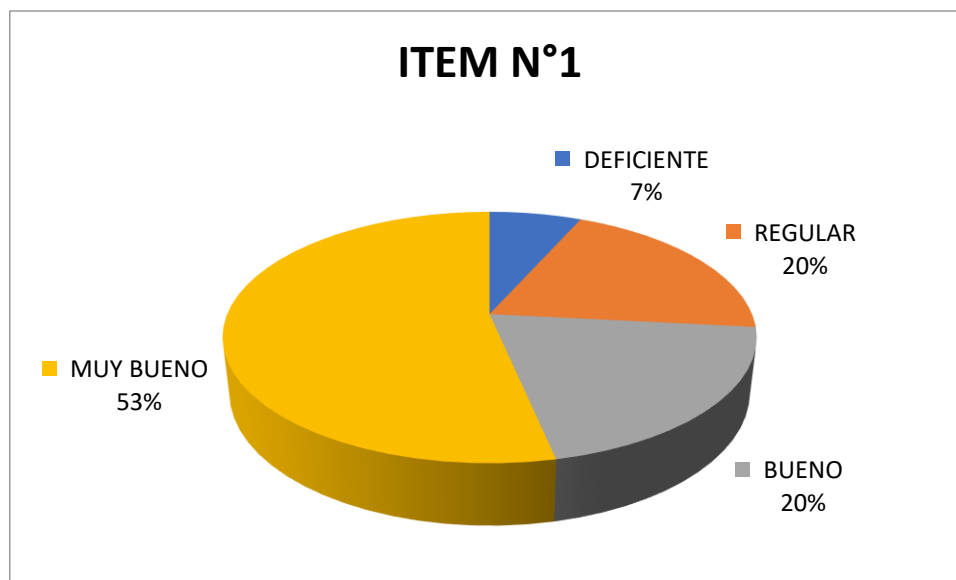
Items considerados del 1 al 6 de las dimensiones de la expresión oral

N°	ITEM	1	2	3	4
1	Entona con un volumen adecuado durante toda la realización de las actividades.				
2	Se expresa de forma clara y fluida, entendiendo todo el libreto de las actividades durante toda la realización.				
3	Utiliza y sigue las estructuras gramaticales adecuadamente durante toda la actividad.				

4	Utiliza un vocabulario adecuado a la situación comunicativa al momento de expresarse.				
5	Demuestra claridad en la articulación de la pronunciación de sonidos.				
6	Utiliza la velocidad adecuada para comunicarse, sin realizar pausas largas.				

Figura 7

Entona con un volumen adecuado durante toda la realización de las actividades.

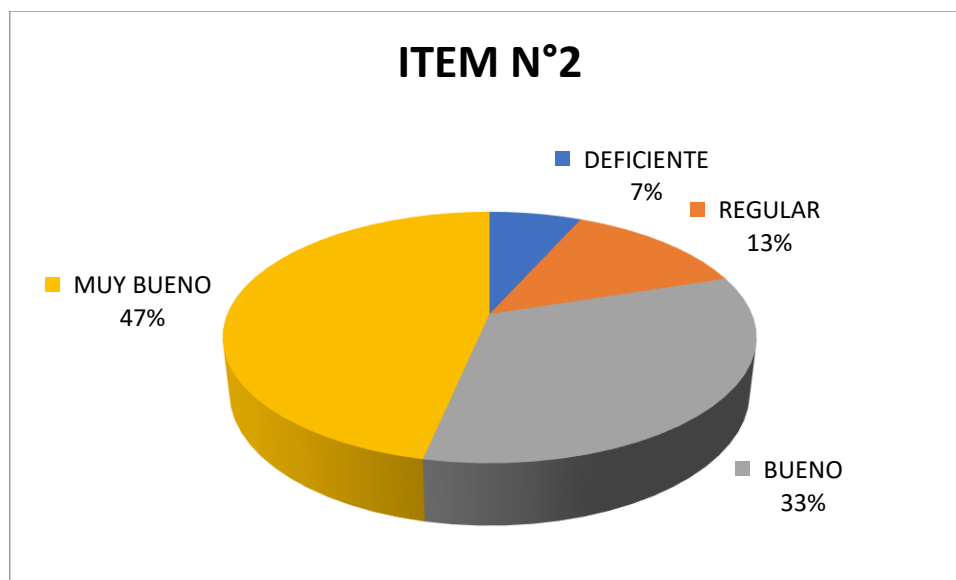


Como vemos en la figura N°7, el 53% de los estudiantes es muy bueno entonando con un volumen muy adecuado durante toda la realización de las actividades mientras que el 20% es bueno, el 20% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.

Se muestra que la mayoría de estudiantes logra entonar las expresiones en inglés de forma adecuada, con el acento correcto ya que por las reiteradas veces que se practica no solo en el salón sino en clase, ellos aprendieron hablar con el acento americano, por el contrario, el mínimo número de ellos no los practico ni en el salón ni en clase.

Figura 8

Se expresa de forma clara y fluida, entendiendo todo el libreto de las actividades durante toda la realización.

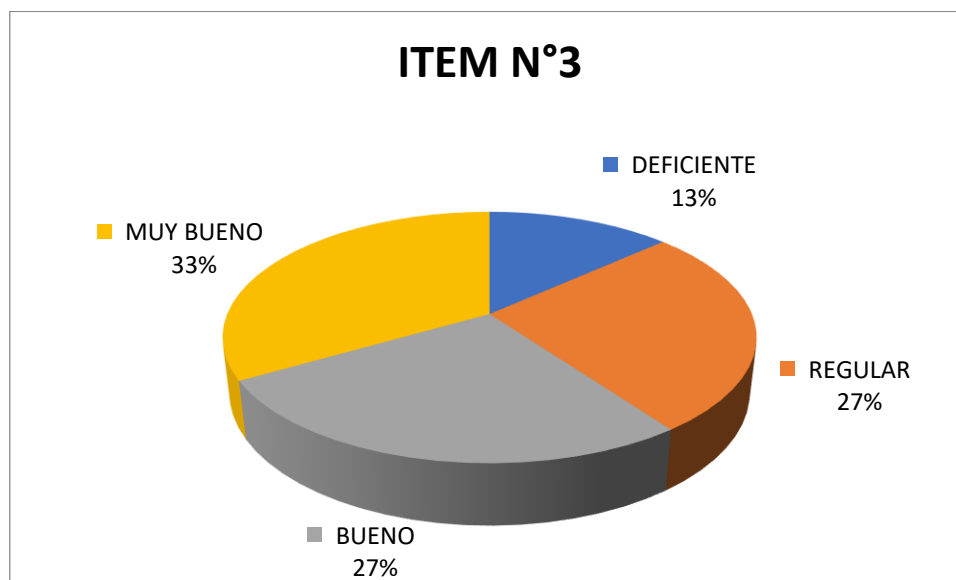


Como observamos en la figura N°8, el 47% de los estudiantes es muy bueno expresándose de forma clara y fluida, entendiendo todo el libreto de las actividades durante toda la realización del role play mientras el 33% es bueno asumiéndolos y el 13% son regulares por otro lado el 7% lo asume de forma deficiente.

Se evidencia un alto número de educandos que lograron mejorar e incrementar el nivel de fluidez actual y los obtenidos en años anteriores, de esta manera ellos pueden comunicarse sin temor a equivocaciones, ya que la constante práctica en cada clase y en casa va en aumento cada vez más. De otro modo, solo un mínimo número de educandos no logran hablar con una velocidad adecuada.

Figura 9

Utiliza y sigue las estructuras gramaticales adecuadamente durante toda la actividad.

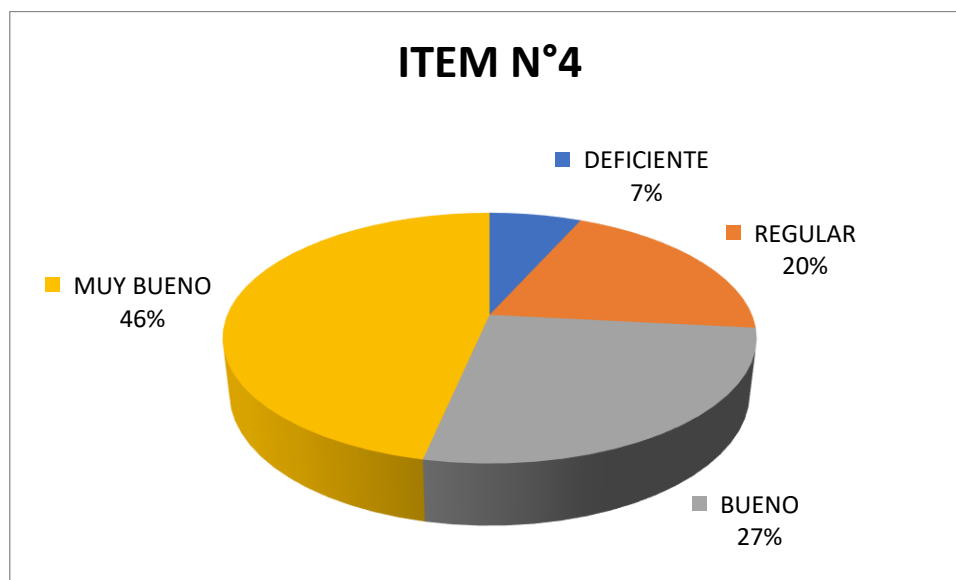


Como observamos en la figura N°9, el 33% es muy bueno utilizando y sigue las estructuras gramaticales adecuadamente durante toda la actividad mientras el 27% es bueno y el 27% lo realiza de forma regular y el 13% lo efectúa en forma deficiente.

Es claro que el uso de estructuras gramaticales del inglés a la hora de hablar de los estudiantes mejoro en la mayoría de ellos y lo usaron correctamente sin muchos errores al momento de comunicarse en ingles como sus compañeros en clase, mientras que muy pocos tuvieron dificultades para expresarse.

Figura 10

Utiliza un vocabulario adecuado a la situación comunicativa al momento de expresarse.

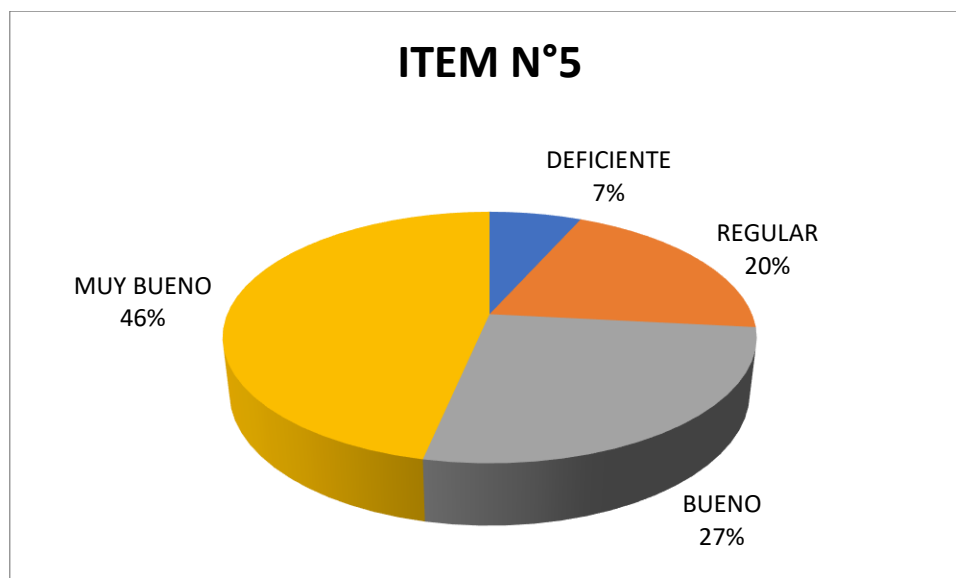


Como observamos en la figura N°10, el 46% es muy bueno utiliza un vocabulario adecuado a la situación comunicativa al momento de expresarse, mientras el 27% es bueno y el 20% lo realiza de forma regular y el 7% lo efectúa en forma deficiente.

Esto nos evidencia el buen manejo de las palabras en los enunciados y expresiones en inglés de la gran mayoría de estudiantes que demostró conocer el significado de estas palabras para así usarlas correctamente, por otro lado, muy pocos estudiantes no emplean adecuadamente las palabras para el contexto comunicativo de la actividad.

Figura 11

Demuestra claridad en la articulación de la pronunciación de sonidos.

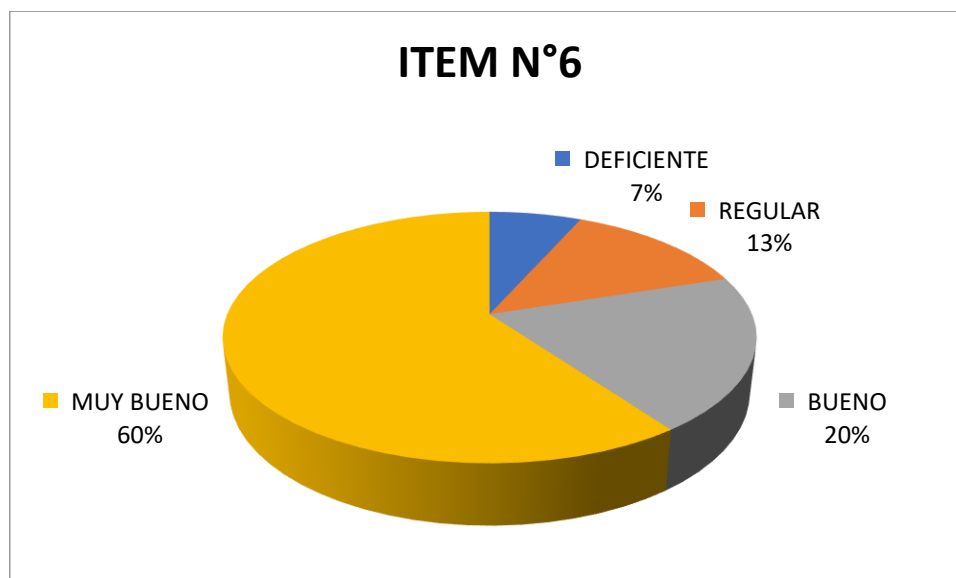


Como observamos en la figura N°11, el 46% de los estudiantes es muy bueno demostrando claridad en la articulación de la pronunciación de sonidos mientras que el 27% es bueno y el 20% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.

Está claro que la pronunciación es un componente indispensable para lograr entenderse en otro idioma y que la mayoría de estudiantes demostraron claridad en las palabras cuando las hablaban en los diálogos en clase, siendo importante destacar el empleo de una fonética bien articulada de sonidos propios del idioma, por otro lado, muy pocos estudiantes no lograron pronunciar las palabras debido a la poca práctica y empeño para aprender.

Figura 12

Utiliza la velocidad adecuada para comunicarse, sin realizar pausas largas.



Como vemos en la figura N°12, el 60% de los estudiantes es muy bueno utiliza la velocidad adecuada para comunicarse, sin realizar pausas largas mientras que el 20% es bueno y el 13% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.

Esto evidencia que la puesta en práctica en clase en reiteradas veces de esta técnica se obtuvo que la mayoría de estudiantes se comunicara en inglés sin realizar muchas pausas para hablar y sin interrupciones siguiendo una secuencia de intervenciones de las actividades en clase. Por lo contrario, muy pocos estudiantes realizaron pausas largas y no se dejaron entender en inglés.

IV. CONCLUSIONES

- **Primera.** En base al análisis que arrojaron los datos estadísticos en el proceso de recojo de información luego de aplicar el instrumento, se puede concluir que la técnica del role play influyen en forma positiva en el desarrollo de la expresión oral en los educandos del tercer grado de educación secundaria Institución Educativa 0083San Juan Macias - San Luis – 2017 como lo demuestra el gráfico N°1, en el demuestra que el 53% de los estudiantes es muy bueno ya que entonan con un volumen muy adecuado durante toda la realización de las actividades mientras que el 20% es bueno, el 20% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.
- **Segunda.** Existe en gran medida una relación entre la técnica del role play y la expresión de los estudiantes ya que utiliza la velocidad adecuada para comunicarse, sin realizar pausas largas mientras como lo demuestra el grafico N° 6 y que el 20% es bueno y el 13% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.
- **Tercera.** Existe un alto porcentaje de estudiantes que demuestra claridad en la articulación de la pronunciación de sonidos como observamos en el gráfico N°5, el 46% de los estudiantes es muy mientras que el 27% es bueno y el 20% lo hace de forma regular por otro lado el 7% lo hace de forma deficiente.
- **Cuarta.** Que existe en gran porcentaje estudiantes que son muy buenos utilizando y siguiendo las estructuras gramaticales adecuadamente durante toda la actividad del role play mientras el 27% es bueno y el 27% lo realiza de forma regular y el 13% lo efectúa en forma deficiente.

V. RECOMENDACIONES

- **Primera.** Se recomienda que las Instituciones Educativas apliquen esta técnica en las clases del área de inglés y además incluir en las unidades de aprendizaje como una estrategia de enseñanza del idioma del inglés en su competencia oral ya que así los estudiantes podrán vivenciar una situación comunicativa simulada.
- **Segunda.** Se sugiere que los profesores del área de inglés implementen nuevas técnicas de expresión oral como el role play en sus sesiones de clase y en la programación anual lo incluyan como parte de la evaluación de la expresión y comprensión oral.
- **Tercera.** Promover en la institución educativa la realización de dramatizaciones en inglés durante las actuaciones de la escuela hecha por los estudiantes en fechas celebres y se incluya en un módulo de aprendizaje del área como parte esencial del aprendizaje de hablar en inglés.
- **Cuarta.** El estado de acuerdo con el MINEDU incremente más horas lectivas en la semana para las clases del inglés y para la aplicación de esta técnica ya que de ese modo los estudiantes tendrán más contacto con este idioma.

VI. REFERENCIAS

- Abreus A. (1990). *La producción oral mediante actividades interactivas en las clases de inglés de noveno grado en la secundaria básica cubana*. Cuba: CDIP de la Universidad de Ciencias Pedagógicas.
- Álvarez y Panta (2017). *La aplicación de la técnica del role - play para mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto año de secundaria de la institución educativa Manuel Muñoz Najjar- Arequipa*
- Canale, M. y Swain, M. (1983). *Fundamentos teóricos de los enfoques lingüísticos para la enseñanza de un segundo idioma*: London: Longman.
- Castillo, Dávila y Sánchez (2013). *Efecto del Role Play en el desarrollo de la expresión oral en inglés en estudiantes de 2° nivel de la especialidad de idiomas extranjeros Facultad de ciencias de la educación y humanidades idiomas extranjeros - Iquitos*
- Granda (2015). *Optimización de la estrategia del role-play y su integración en el aula de inglés de turismo para la mejora de la producción oral - Universidad Nacional de Educación a Distancia. Facultad de Filología. Departamento de Filologías Extranjeras y sus Lingüísticas Madrid -España*
- Guanquiza, C. (2011). *Aplicación del role play, como estrategia de enseñanza-aprendizaje, para desarrollar la habilidad de hablar en inglés, en estudiantes de enseñanza media*. Ecuador.

- Hoyos (2015). *Juego de roles como estrategia de evaluación en un curso de inglés como lengua extranjera* - Universidad del Valle, Santiago de Cali - Colombia
- Ladousse, G. P. (1987). *Role play resources book for teachers*. Chicago: Oxford- University Press.
- Martínez (2014). *El role-playing, de la Escuela a la vida*” Facultad de Educación de Palencia Universidad de Valladolid – España
- Quiroz y Castillo (2009). *Aplicación del programa basado en la técnica del juego de roles para mejorar la habilidad del speaking y listening en los alumnos del 2do año de educación secundaria de menores de la I.E G.U.E José Faustino Sánchez Carrión, Trujillo*”
- Roda, A. (2010). *Juego de rol y educación, hacia una taxonomía general*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Rodríguez, A, y Morón, Y. (2011). *Estrategias de comunicación oral empleadas por estudiantes principiantes y avanzados de inglés como lengua extranjera en un role play como tarea comunicativa en el aula*. Trujillo: Universidad de los Andes.
- Rodríguez y Vásquez (2012). *Influencia de la técnica juego de roles, basado en el enfoque comunicativo, en la expresión oral del idioma inglés de las alumnas de secretariado bilingüe del instituto Da Vinci-Trujillo*.

Ruiz y Ramírez (2013). *La técnica del Role Play y su influencia en la producción oral del idioma inglés en los estudiantes del cuarto grado E del nivel secundario de la I.E "Santa Rosa " - Tarapoto*

Richards, J. (1997). *Longman dictionary of language and applied linguistics*: Malasya: Longman.

Roca, Sihuincha y Salcedo (2014). *La técnica de dramatización y su relación con la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto grado de secundaria de la institución educativa 1217 Jorge Basadre Grohmann- Chaclacayo, Lima*

Torres (2017) *Técnica del role play en la enseñanza de inglés en estudiantes del primer ciclo de una institución de educación técnica superior* (Tesis para optar el grado de maestro en docencia profesional tecnológica, Universidad Cayetano Heredia) Repositorio institucional UPCH
https://repositorio.upch.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12866/1404/Tecnica_TorresMolina_Gloria.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Vera, N. (2007). *Influencia del juego de roles para mejorar la comprensión y producción oral en el idioma inglés de los alumnos del quinto grado de educación secundaria del colegio particular adventista José de San Martín de Trujillo, 2007*. Universidad Nacional de Trujillo.

VII. ANEXOS

7.1 Anexo A

FICHA DE OBSERVACIÓN N° 1 - ROLE PLAY APLICADA A LOS ESTUDIANTES DE 3° SECUNDARIA DE I.E 0083 SAN JUAN MACIAS- SAN LUIS

Validado por Mg. Gervich Ochoa, Angie en 2017

INDICACIONES: Se consigna una X en el casillero de acuerdo a la observación realizada, utilizando la siguiente valoración del desarrollo de investigación.

Muy bueno	Bueno	Regular	Deficiente
4	3	2	1

N°	ITEM	1	2	3	4
1	Emplea estructuras apropiadas para crear un diálogo				
2	Asume roles y personajes de la dramatización.				
3	Sigue los lineamientos de su parlamento y de la dramatización				
4	Mantiene la atención y evita leer línea por línea el material escrito.				

5	Se caracteriza como su personaje.				
6	Aprende las expresiones y oraciones en inglés que debe usar en el juego de roles.				

7.2 Anexo B

TABULACION DE RESULTADOS DEL ROLE PLAY

TABULACIÓN DEL ROLE PLAY							
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	
1	4	4	3	4	4	4	
2	2	3	3	3	3	3	
3	3	4	3	3	3	3	
4	3	3	3	3	3	3	
5	3	2	2	3	3	3	
6	3	3	3	3	3	3	
7	3	3	2	3	3	4	
8	2	3	3	3	3	3	
9	3	3	2	2	1	2	
10	3	3	3	3	3	4	
11	2	1	1	2	3	2	
12	1	2	1	1	2	1	
13	3	3	2	2	2	3	
14	4	4	3	3	3	4	
15	4	3	4	4	4	4	

7.3 Anexo C

FICHA DE OBSERVACIÓN N° 2 – EXPRESIÓN ORAL APLICADA A LOS ESTUDIANTES DE 3° SECUNDARIA DE I.E 0083 SAN JUAN MACIAS- SAN LUIS

Validado por Lic. Cavero Egusquiza, Juan en 2010

INDICACIONES: Se consigna una X en el casillero de acuerdo a la observación realizada, utilizando la siguiente valoración del desarrollo de investigación.

Muy bueno	Bueno	Regular	Deficiente
4	3	2	1

N°	ITEM	1	2	3	4
1	Entona con un volumen muy adecuado durante toda la realización de las actividades.				
2	Se expresa de forma clara y fluida, entendiendo todo el libreto de las actividades durante toda la realización.				
3	Utiliza y sigue las estructuras gramaticales adecuadamente durante toda la actividad.				
4	Utiliza un vocabulario adecuado a la situación comunicativa al momento de expresarse.				

5	Demuestra claridad en la articulación de la pronunciación de sonidos.				
6	Utiliza la velocidad adecuada para comunicarse, sin realizar pausas largas.				

7.4 Anexo D

TABULACION DE RESULTADOS DE LA EXPRESIÓN ORAL

TABULACION DE LA EXPRESION ORAL						
	P1	P2	P3	P4	P5	P6
1	4	4	3	4	4	4
2	2	3	4	4	4	4
3	4	4	4	4	3	3
4	3	3	4	3	3	4
5	4	2	2	3	4	4
6	4	4	4	4	4	3
7	4	3	2	3	4	4
8	2	4	3	4	3	4
9	3	3	2	2	1	2
10	3	4	3	4	4	4
11	2	1	1	2	3	2
12	1	2	1	1	2	1
13	4	4	2	2	2	3
14	4	4	3	3	4	4
15	4	3	4	4	4	4